

ecron
makes it easy



ES

IT

EN

MANUAL DE INSTRUCCIONES /
MANUALE ISTRUZIONI /
INSTRUCTION MANUAL

SDF-30J

VENTILADOR DE SOBREMESA
VENTILATORE DA TAVOLO
TABLE FAN

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual antes de utilizar el aparato. En él encontrará consejos importantes relativos al uso, mantenimiento y limpieza del aparato.

Guarde este manual en un lugar seguro y consérvelo para posteriores consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza incluse nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Esso contiene consigli importanti afferenti l'uso, la pulizia e la manutenzione del dispositivo.

Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per consultazioni successive.

Before using the appliance, please read all the safety instructions included in this manual carefully. In it you will find important advice on how to use, maintain and clean the appliance.

Put this manual in a safe place and keep it so that you can refer to it another time.

► MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD INCLUIDAS EN ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO. EN ÉL ENCONTRARÁ CONSEJOS IMPORTANTES RELATIVOS AL USO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO. GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO Y CONSÉRVELO PARA POSTERIORES CONSULTAS.

Al utilizar aparatos eléctricos es preciso seguir las siguientes normas de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales:

- Antes de usar el aparato, compruebe que la tensión de alimentación de su aparato corresponda a la de su instalación eléctrica.
- No enchufe el ventilador a la red eléctrica hasta que esté totalmente ensamblado.
- Asegúrese que no queda ningún resto de material de embalaje (poliestireno, plástico...) entre una pieza y otra. Si es necesario límpielo con un aspirador.
- El ventilador se deberá colocar sobre una superficie horizontal y estable cuando se ponga en marcha para evitar que vuelque.

- Asegúrese que el cable no queda atrapado tras el aparato, en cajones, detrás de estanterías, etc.
- No haga pasar el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar que alguien se tropiece con él.
- Para evitar riesgo de incendio no bloquee la rejilla de entrada de aire. No use el aparato sobre superficies blandas, como una cama, donde las aperturas podrían bloquearse.
- Para evitar riesgo de incendio o electrocución, no coloque el aparato cerca de ventanas con cortinas.
- El ventilador no debe colocarse en un lugar húmedo o donde la humedad sea alta (como en un baño).
- No utilice el ventilador cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice el ventilador en la ventana o junto a ella. La lluvia podría provocar peligro eléctrico.
- El aparato no deberá quedar expuesto a salpicaduras o goteos de agua.
- No sumerja el aparato en agua o en otros líquidos.
- No apoye objetos sobre el aparato por peligro de incendio.
- No utilice el aparato cerca de objetos inflamables.

- No utilice el aparato en lugares donde haya vapores inflamables o polvos explosivos.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No utilice el aparato para fines distintos para los que ha sido concebido. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar riesgo de incendio, choque eléctrico, daños físicos o daños materiales.
- Este aparato es para uso interior. No lo utilice a la intemperie.
- No utilice este aparato con un cable de extensión.
- No utilice este aparato cerca del fuego.
- Para reducir en lo posible cualquier riesgo incendio y electrocución, no utilice el ventilador junto con un dispositivo de control de velocidad, un variador de frecuencia, un programador eléctrico o cualquier otro dispositivo que pueda accionarlo automáticamente.
- No toque el ventilador con las manos mojadas.
- No rocíe con insecticidas o líquidos el interior de la rejilla del ventilador.
- Por razones de seguridad, no deje nunca el aparato desatendido mientras esté funcionando.

- No encienda este aparato cuando las aspas tengan fisuras o estén dañadas.
- Nunca inserte sus dedos, lapiceros o cualquier otro objeto a través de cualquiera de las rejillas mientras el ventilador esté funcionando.
- Asegúrese de apagar y desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, así como antes de desplazarlo, cambiarlo de sitio o de proceder a su limpieza.
- Asegúrese de que el ventilador está desenchufado de la red eléctrica antes de extraer la rejilla de protección.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire directamente del cable de conexión, hágalo siempre del enchufe.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, a condición de que sea bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y que puedan entender los riesgos que entraña. La limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean de 8 años o mayores y que sean supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas

capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entiendan los riesgos que entraña.

- Se deberá controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No colocar objetos pesados sobre el cable o fuentes de calor cercanas al mismo. El cable podría dañarse.
- No utilice el ventilador si el cable de alimentación o su enchufe están dañados.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio técnico autorizado o personas de cualificación similar. No intente repararlo usted mismo. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
- En el caso que se dieran situaciones anómalas, apague inmediatamente el aparato y contacto con el vendedor.

► INSTRUCCIONES DE MONTAJE



1



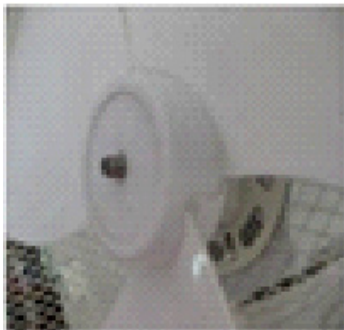
ES





2





ES



La rejilla protectora debe fijarse con el tornillo y la tuerca.

► INSTRUCCIONES DE USO

1. Enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente.
2. Para iniciar y parar la oscilación del aparato, activar o desactivar el interruptor de oscilación que se localiza en la parte superior del cabezal del ventilador. Cuando el botón sobresale, no oscila, cuando queda pulsado, el ventilador oscila. El ventilador oscila de derecha a izquierda.
3. El aparato puede funcionar a diferentes velocidades y regular así el flujo de aire mediante los diferentes interruptores del regulador de velocidad. La siguiente tabla indica qué hay que hacer para seleccionar las distintas velocidades o para apagarlo:

- 0 = Apagado
- 1 = velocidad baja
- 2 = velocidad media
- 3 = velocidad alta

ES

► LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Limpie minuciosamente el ventilador y vuelva a colocarlo en su funda de plástico antes de guardarlo.

Asegúrese de limpiar el ventilador a intervalos periódicos utilizando un paño humedecido con agua jabonosa.

No usar productos corrosivos, disolventes, detergentes agresivos ni objetos cortantes (como cuchillos u objetos punzantes) para limpiar el aparato. Asegúrese de que no entra agua ni ningún otro líquido en el interior del motor. No sumergir el motor en líquidos.

Cuando no se use, asegúrese de guardar el ventilador en un lugar fresco y seco.

En caso de avería, nunca intenté reparar usted mismo el ventilador. Confíe las reparaciones que sean necesarias a un centro de reparación autorizado.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN SOBRE DISEÑO ECOLÓGICO Reglamento (UE) N° 206/2012

DESCRIPCIÓN	SÍMBOLO	VALOR	UNIDAD
Caudal máx. del ventilador	F	18,6	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	30,2	W
Valor de servicio	SV	0,62	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo espera	P _{SB}	N/A	W
Consumo de energía en modo apagado	P _{OFF}	0,00	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	48,6	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,6	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	SDF-30J
Alimentación	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	30 W

GARANTÍAS

La vigente Ley de Consumidores y Usuarios, le confiere como cliente los siguientes derechos:

1.- EJERCICIO DE LOS DERECHOS.

El vendedor responderá de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien. Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de compraventa podrá reclamar directamente con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

Su responsabilidad se prolongará por un plazo de dos años desde la entrega del bien. En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar un plazo menor que no podrá ser inferior a un año desde la entrega.

2.- DERECHO A LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO NO CONFORME.

Si el producto adquirido no fuera conforme con el contrato, el cliente podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del mismo, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada. A estos efectos se considerará desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que, en comparación con la otra forma de saneamiento, no sean razonables, teniendo en cuenta el valor que tendría el bien si no hubiera falta de conformidad, la relevancia de la falta de conformidad y si la forma de saneamiento alternativa se pudiese realizar sin inconvenientes mayores para el Consumidor. Esta reparación y sustitución:

1. Será gratuita para el consumidor.
2. Se llevará a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor.
3. La reparación suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del bien reparado.
4. La sustitución suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del nuevo bien.
5. Si reparado o sustituido el bien, éste sigue sin ser conforme al contrato, el consumidor podrá solicitar la resolución del contrato o la rebaja de precio.
6. El consumidor no podrá exigir la sustitución del bien en casos de bienes no fungibles ni tampoco cuando se trate de bienes de segunda mano.
7. El vendedor podrá hacer efectiva esta garantía a través de sus propios medios o de los establecidos al efecto por el fabricante o distribuidor, independiente de la existencia o no de una garantía comercial.

3.- DERECHO A LA REBAJA DEL PRECIO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

La rebaja del precio y la resolución del contrato procederán, a elección del consumidor, cuando éste no pudiera exigir la reparación o la sustitución y en los casos en los que éstas no se hubieran llevado a cabo en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. La rebaja de precio deberá ser proporcional a la diferencia de valor existente entre el valor que el bien hubiera tenido en el momento de la entrega, en el caso de haber sido entregado conforme con el contrato, y el valor que el bien efectivamente entregado tenía en el momento de la entrega. No obstante, la resolución del contrato no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

► MISURE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

LEGGERE CON LA MASSIMA ATTENZIONE TUTTE LE ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. ESSO FORNISCE CONSIGLI IMPORTANTI RELATIVI ALL'UTILIZZO, ALLA MANUTENZIONE E ALLA PULIZIA DELL'APPARECCHIO. RIPORRE IL MANUALE IN UN LUOGO SICURO E CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario attenersi alle seguenti fondamentali norme di sicurezza al fine di ridurre il rischio di incendi, scariche elettriche e lesioni personali:

- Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che la tensione di alimentazione dell'apparecchio coincida con quella dell'impianto elettrico.
- Collegare il ventilatore alla rete elettrica soltanto dopo averlo montato completamente.
- Accertarsi che non siano rimasti residui di materiale d'imballaggio (polistirene, plastica, ecc.) tra un componente e l'altro. Se necessario, eliminarli con un aspiratore.
- Al momento dell'accensione, il ventilatore dovrà essere

collocato su una superficie piana e stabile per evitare ribaltamenti.

- Assicurarsi che il cavo non resti intrappolato dietro all'apparecchio, nei cassetti, dietro agli scaffali, ecc..
- Non far passare il cavo sotto alla moquette o coprirlo con tappeti. Posizionare il cavo lontano dalle zone di passaggio per evitare che qualcuno possa inciamparvi.
- Per prevenire il rischio di incendio, evitare di bloccare la griglia di ingresso dell'aria. Non utilizzare l'apparecchio su superfici morbide, come il letto, in quanto le aperture potrebbero ostruirsi.
- Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non collocare l'apparecchio vicino a finestre con tende.
- Il ventilatore non deve essere posizionato in un luogo umido o dove è presente molta umidità (ad esempio in bagno).
- Non utilizzare il ventilatore vicino alla vasca, alla doccia o a una piscina.
- Non collocare il ventilatore su una finestra o nelle sue vicinanze. La pioggia potrebbe generare pericoli legati alla corrente elettrica.
- L'apparecchio non dovrà essere esposto a schizzi o gocce di acqua.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio per evitare il rischio di incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi caratterizzati dalla presenza di vapori infiammabili o polveri esplosive.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'uso domestico.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Qualsiasi altro utilizzo non consigliato dal fabbricante può comportare un rischio di incendio, scossa elettrica, lesioni personali o danni materiali.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato in interni. Non deve essere esposto alle intemperie.
- Non utilizzare questo apparecchio con una prolunga.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino al fuoco.
- Per ridurre al minimo eventuali rischi di incendio e di scosse elettriche, si consiglia di non utilizzare il ventilatore insieme ad un dispositivo di comando della velocità, un variatore di frequenza, un programmatore elettrico o un qualsiasi altro dispositivo che possa consentirne l'attivazione in automatico.

- Non toccare il ventilatore con le mani bagnate.
- Non versare insetticidi liquidi all'interno della griglia del ventilatore.
- Per ragioni di sicurezza, non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non accendere l'apparecchio se le pale presentano delle crepe o sono danneggiate.
- Non introdurre le dita, matite o altri oggetti nelle griglie mentre il ventilatore è in funzione.
- Ricordarsi di spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non lo si utilizza, nonché prima di muoverlo, di spostarlo altrove o di pulirlo.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica prima di estrarre la griglia di protezione.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina evitando di tirare il cavo di collegamento.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni di età, solamente se supervisionati oppure se adeguatamente istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e a patto che comprendano i rischi che si corrono. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano

almeno 8 anni di età e siano sorvegliati da un adulto.
Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solamente se supervisionati oppure se adeguatamente istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e a patto che comprendano i rischi che si corrono.
- È necessario assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non collocare oggetti pesanti sul cavo né esporlo a sorgenti di calore. Il cavo potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare il ventilatore se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, da un centro autorizzato di assistenza tecnica o da personale qualificato a tale scopo. Non cercare di ripararlo autonomamente. In questo modo, si eviterà di correre rischi inutili.
- Nel caso in cui si riscontrino situazioni anomale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il venditore.

► ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



1

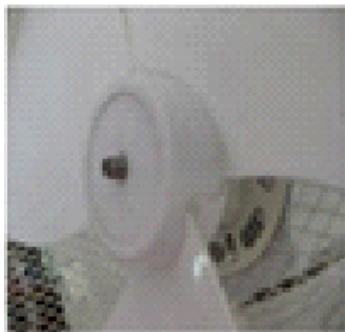




2



IT





È necessario fissare la griglia di protezione mediante la vite e il bullone in dotazione.

► ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
2. Per avviare e arrestare l'oscillazione dell'apparecchio, attivare o disattivare il pulsante di oscillazione posto nella parte superiore della testa del ventilatore. Con il pulsante sollevato, l'oscillazione non è consentita, mentre è possibile a pulsante premuto. L'oscillazione del ventilatore avviene da destra a sinistra.
3. L'apparecchio può funzionare a diverse velocità, regolando il flusso dell'aria mediante i diversi interruttori predisposti sul regolatore di velocità. La seguente tabella spiega cosa occorre fare per selezionare le diverse velocità o per spegnere l'apparecchio:

0 = Spento

1 = velocità bassa

2 = velocità media

3 = velocità alta

► PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

Pulire il ventilatore con estrema cura e collocarlo nella sua custodia di plastica prima di riporlo.

Assicurarsi di pulire il ventilatore a intervalli regolari utilizzando un panno inumidito con acqua e sapone.

Per pulire l'apparecchio non utilizzare prodotti corrosivi, solventi, detergenti aggressivi né oggetti taglienti (come coltelli od oggetti appuntiti). Assicurarsi che non si verifichino penetrazioni di acqua o di altri liquidi all'interno del motore.

Non immergere il motore nei liquidi.

In caso di inutilizzo assicurarsi di riporre il ventilatore in un luogo fresco e privo di umidità.

In caso di guasto, non cercare di riparare da soli il ventilatore. Far effettuare le necessarie riparazioni a un centro riparazioni autorizzato.

IT

REQUISITI DI INFORMAZIONE SU PROGETTO ECOLOGICO**Regolamento (UE) N° 206/2012**

DESCRIZIONE	SIMBOLO	VALORE	UNITÀ
Flusso massimo del ventilatore	F	18,6	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	30,2	W
Valore di servizio	SV	0,62	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità stand-by	P _{SB}	N/A	W
Consumo di energia in modalità spento	P _{OFF}	0,00	W
Livello di potenza acustica del ventilatore	L _{WA}	48,6	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2,6	m/seg
Norma di misurazione del valore di servizio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	SDF-30J
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	30 W

GARANZIA

La Legge in vigore su Consumatori e Utenti le conferisce, in qualità di cliente, i seguenti diritti:

1.- ESERCIZIO DEI DIRITTI.

Il venditore risponderà di qualunque mancanza di conformità esistente al momento della consegna del bene. Quando per il consumatore sia impossibile rivolgersi al venditore per la non conformità dei beni o comporti un carico eccessivo e irragionevole, potrà rivalersi direttamente sul contratto di compravendita al fine di ottenere la sostituzione o riparazione del bene.

La sua responsabilità si prolungherà per un periodo di due anni dalla consegna del bene. Nel caso dei beni di seconda mano il venditore ed il consumatore potranno pattuire un periodo più breve che non potrà essere inferiore ad un anno dalla consegna.

2.- DIRITTO ALLA RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO NON CONFORME.

Se il prodotto acquistato non fosse conforme al contratto, il cliente potrà scegliere di esigere la riparazione o la sostituzione dello stesso, a meno che l'opzione non risulti impossibile o sproporzionata. A tal fine si considererà sproporzionata qualunque forma di riparazione che imponga al venditore costi che, rispetto ad altre soluzioni, non siano ragionevoli, tenendo conto del valore che avrebbe il bene se non avesse la mancanza di conformità, della rilevanza della mancanza di conformità e se la soluzione alternativa si può applicare senza maggiori inconvenienti per il consumatore. La riparazione e sostituzione:

1. Sarà gratuita per il consumatore.
2. Verrà portata a termine in un periodo di tempo ragionevole e senza maggiori inconvenienti per il consumatore.
3. La riparazione sospenderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene riparato.
4. La sostituzione sospenderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene nuovo.
5. Se dopo la riparazione o sostituzione il bene continua a non essere conforme al contratto, il consumatore potrà richiedere la risoluzione del contratto o la riduzione del prezzo.
6. Il consumatore non potrà esigere la sostituzione del bene in casi di beni non consumabili né quando si tratta di beni di seconda mano.
7. Il venditore può far valere tale garanzia attraverso i propri mezzi o quelli istituiti a tal fine da parte del fabbricante o del distributore, indipendentemente dall'esistenza o meno di una garanzia commerciale.

3.- DIRITTO ALLA RIDUZIONE DEL PREZZO O ALLA RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.

La riduzione del prezzo e la risoluzione del contratto saranno applicabili, per scelta del consumatore, quando questi non potrà esigere la riparazione o la sostituzione e nei casi in cui questi non siano stati effettuati entro un periodo di tempo ragionevole o senza ulteriori inconvenienti per il consumatore. La riduzione del prezzo dovrà essere proporzionale alla differenza di valore esistente tra il valore che il bene avrebbe avuto al momento della consegna, nel caso di consegna conforme al contratto, e il valore che il bene effettivamente consegnato aveva al momento della consegna. Nonostante ciò, la risoluzione del contratto non sarà applicabile quando la mancanza di conformità sia di scarsa importanza.

► IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

BEFORE USING THE APPLIANCE, READ ALL THE SAFETY INSTRUCTIONS INCLUDED IN THIS MANUAL CAREFULLY. IT WILL GIVE IMPORTANT ADVICE ON THE USE, MAINTENANCE AND CLEANING OF THE APPLIANCE. KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

When using electrical appliances, the basic safety rules specified below must be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury:

- Before using the appliance, check that the voltage of your appliance corresponds to the voltage of your mains supply.
- Do not plug the fan into the mains until it has been completely assembled.
- Ensure that no packaging material (polystyrene, plastic, etc.) is left between parts. If necessary, vacuum clean.
- When in operation, the fan must be placed on a horizontal and stable surface to prevent it from overturning.
- Ensure that the cord is not trapped behind the appliance, in drawers, behind shelves, etc.
- Do not put the cord under the carpet or cover it with rugs.

Keep the cord away from walkways to prevent people from tripping over it.

- To avoid the risk of fire, do not block the air inlet grille. Do not use the appliance on soft surfaces, such as a bed, where the openings could become blocked.
- To avoid the risk of fire or electrocution, do not place the appliance near windows with curtains.
- Do not place the fan in a damp place or where there is a lot of moisture (such as in a bathroom).
- Do not use the fan near a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use the fan in or beside a window. Rain can cause an electrical hazard.
- The appliance must not be exposed to splashes or drops of water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not place objects on the appliance as this may pose a risk of fire.
- Do not use the appliance near flammable objects.
- Do not use the appliance in places where there are flammable gases or explosive dusts.

- This appliance has been designed solely for domestic use.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it has been designed. Any other use that has not been recommended by the manufacturer can cause a risk of fire, electric shock, physical or material damage.
- This appliance is for indoor use. Do not use outdoors.
- Do not use this appliance with an extension cord.
- Do not use this appliance near fire.
- To minimise any risk of fire or electrocution, do not use the fan with a speed controller, a frequency converter, an electric programmer or any other device that can operate the fan automatically.
- Do not touch the fan with wet hands.
- Do not spray the inside of the fan grille with insecticides or liquids.
- For safety reasons, never leave the appliance unattended while it is in operation.
- Do not turn on this appliance if the blades are cracked or damaged.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the grilles while the fan is in operation.

- Ensure that you turn off the appliance and unplug it from the socket when not in use, and also before moving, cleaning or changing the position of the fan.
- Ensure that the fan is unplugged from the mains before removing the protective grille.
- To disconnect the appliance from the mains, do not pull on the connection cable, always use the plug.
- This appliance can be used by children aged 8 years or above, providing that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and they understand the risks involved. Children must not be allowed to perform the cleaning and maintenance operations normally carried out by the user, unless they are 8 years old or above and are supervised. Keep the appliance and cord out of the reach of children under 8 years old.
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received adequate instructions on how to operate the appliance safely and if they understand the risks involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not place heavy objects on the cord or heat sources nearby. The cord could become damaged.
- Do not use the fan if the power cord or its plug are damaged.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, their authorised technical service or similarly qualified persons. Do not try to fix it yourself. This will avoid unnecessary risks.
- In the event of abnormal situations, turn off the appliance immediately and contact the seller.

► ASSEMBLY INSTRUCTIONS



1



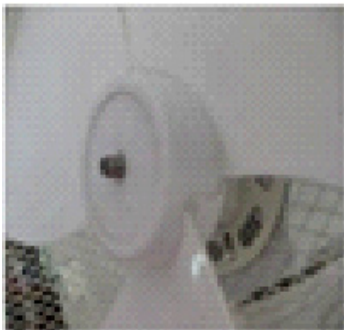
EN





2





EN



The protection grille must be secured using the supplied screw and nut.

► INSTRUCTIONS FOR USE

1. Plug the power cord into the socket.
2. To stop and start appliance oscillation, activate or deactivate the oscillation button that is located at the top of the fan head. The fan does not swing when the button is released, while it does when the button is pressed. The fan oscillation direction goes from right to left.
3. The appliance can function at different speeds and you can regulate the airflow using the different switches featured in the speed regulator. The following table indicates how to select the different speeds or to turn off the fan:

0 = Off

1 = low speed

2 = medium speed

3 = high speed

EN

► CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance from the mains before carrying out any cleaning.

Clean the fan thoroughly and put it back into its plastic cover before storing it.

Ensure that you clean the fan regularly using a damp cloth with soapy water.

Do not use corrosive products, solvents, harsh detergents or sharp objects (such as knives or sharp objects) to clean the appliance. Do not let any water or other liquid get inside the motor. Do not submerge the motor in liquids.

When not in use, make sure that the appliance is stored in a dry and fresh place.

In the event of a fault, never try to repair the fan yourself.

Refer all necessary repairs to an authorised repair centre.

ECODESIGN INFORMATION REQUIREMENTS

Commission Regulation (EU) No 206/2012

DESCRIPTION	SYMBOL	VALUE	UNIT
Maximum fan flow rate	F	18.6	m ³ /min
Fan power input	P	30.2	W
Service value	SV	0.62	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	N/A	W
Off-mode power consumption	P _{OFF}	0.00	W
Fan sound power level	L _{WA}	48.6	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.6	m/seg
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	SDF-30J
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power	30 W

GUARANTEE

As a customer, you are entitled to the following through the Current Consumer and User Law:

1.- THE EXERCISING OF YOUR RIGHTS.

The seller shall be responsible for any lack of compliance of the goods that may exist when they are delivered. When the consumer is unable to go to the seller or when it is too inconvenient for him or her to do so as a result of the non-compliance of the goods with the contract of sale, he/she may complain directly in order to get the goods replaced or repaired.

The seller's responsibility will last for a period of two years starting from the date of delivery of the goods. In the case of second-hand goods, the seller and consumer may agree on a shorter period which may not be less than one year starting from the delivery date.

2.- RIGHT TO HAVE THE NON-COMPLIANT PRODUCT REPAIRED OR REPLACED.

Should the product acquired fail to meet the terms of the contract, the customer may choose between asking for it either to be repaired or replaced, unless one of these options should turn out to be impossible or disproportionate. For this purpose, what shall be deemed as disproportionate shall be any kind of remedy involving the imposing of costs on the seller which, in comparison with the other form of remedy, would not be reasonable. Aspects to be taken into consideration here would be: what the goods are worth in the absence of any lack of conformity, how significant the lack of conformity is, and whether the alternative solution could be implemented without causing the Consumer any great inconvenience. The following shall apply to repair and replacement:

1. It shall be free of charge for the consumer.
2. It shall be carried out within a reasonable period of time and without causing the consumer great inconvenience.
3. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the repaired goods.
4. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the new goods.
5. Once the goods have been repaired or replaced, should they continue to fail to be in compliance with the contract, the consumer may request that the contract be terminated or the price reduced.
6. The consumer may not demand the replacement of the goods in the cases of non-perishable goods or if they are second-hand ones.
7. The seller may honour this guarantee through his/her own means or through those set up for the purpose by the manufacturer or distributor, irrespective of the existence or otherwise of a commercial guarantee.

3.- RIGHT TO A PRICE REDUCTION AND TERMINATION OF CONTRACT.

The price reduction and termination of contract shall apply, depending on the consumer's wishes, in the following circumstances: when the consumer is not in a position to demand the repair or substitution of the goods and in the cases in which the repair or substitution have not been carried out within a reasonable period of time or without causing the consumer considerable inconvenience. The price reduction must be proportional to the difference in what the goods would have been worth at the moment of delivery, in the event they were delivered in accordance with the contract, and what the goods were actually worth when they were delivered. However, the termination of the contract will not apply when the lack of conformity is of minimal importance

ecron[▶]

makes it easy

Importado y distribuido por
Grupo Eroski Distribución, S.A.
Bº San Agustín, S/N.
48230 Elorrio (Vizcaya) N.I.F. A 95313888
Fabricado en China

TELÉFONO DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR:
902 540 340 / www.eroski.es



GARANTÍA
2
AÑOS



Para desprenderse de este aparato
no lo tire directamente a la papelería.
Acójase al plan gratuito de recogida
selectiva de su comunidad o del punto
de venta en el que adquiriera el
sustituto de este producto.